

## Marculf II,31 (lat)

### XXXI MANDATUM<sup>a</sup>

Domino fratre<sup>b</sup> **illo ille**. Preco<sup>c</sup> et<sup>d</sup> subpllico dominationi vestrae<sup>ef</sup> dum et causam<sup>g</sup> pro  
alode aut<sup>h</sup> qualemcumque, cum<sup>i</sup> homine nomen<sup>j</sup> **illo** in palatio<sup>k</sup> aut ubilibet, habere<sup>l</sup>  
videor<sup>m</sup> ut ipsa causa suscipere ad mallandum<sup>n</sup> vel prosequendum<sup>o</sup> in vice mea<sup>p</sup> debeas et  
cum suprascribto<sup>q</sup> **illo** ex hoc rationare<sup>rs</sup> Vel quicquid exinde cum eo de ipsa causa<sup>t</sup> egeris  
gesserisve, ratum et definitum apud<sup>u</sup> me esse cognoscas<sup>v</sup>

Factum mandatum sub die **illo**<sup>w</sup>

<sup>a</sup>MANDATUM] fehlt Ko<sub>2</sub>

<sup>b</sup>fratre] fratri Ko<sub>2</sub>

<sup>c</sup>Preco] praeco Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>; praecor P<sub>16</sub>

<sup>d</sup>et] fehlt P<sub>3</sub>

<sup>e</sup>subpllico ... vestrae] supplico dominacione vestra P<sub>16</sub>

<sup>f</sup>vestrae] vestre P<sub>3</sub>

<sup>g</sup>causam] causa Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>h</sup>pro ... aut] prado de P<sub>16</sub>

<sup>i</sup>qualemcumque cum] qualicumque Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>

<sup>j</sup>nomen] nomine Ko<sub>2</sub>

<sup>k</sup>palatio] palacio P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>l</sup>habere] abere P<sub>3</sub>

<sup>m</sup>videor] videtur P<sub>3</sub>

<sup>n</sup>mallandum] malandum P<sub>3</sub>

<sup>o</sup>vel prosequendum] vel prosequerendum Ko<sub>2</sub>; fehlt P<sub>16</sub>

<sup>p</sup>vice mea] vicem meam Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>q</sup>suprascribto] suprascripto Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>r</sup>ex ... rationare] ex hac ratione Ko<sub>2</sub>; ex hac racione P<sub>3</sub>

<sup>s</sup>rationare] racionare P<sub>16</sub>

<sup>t</sup>de ... causa] de ipsa Ko<sub>2</sub>; de ipso P<sub>3</sub>

<sup>u</sup>apud] aput P<sub>16</sub>

<sup>v</sup>cognoscas] cognoscas P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>w</sup>Factum ... illo] factum ibi Ko<sub>2</sub>; factum mandatum die illo P<sub>3</sub>; factum mandatum ibi sub die P<sub>16</sub>